

**ELITECH<sup>®</sup>**

**ПАСПОРТ**

**МИКСЕР СТРОИТЕЛЬНЫЙ  
ELITECH**

**МС 1400Э (E2208.039.XX)**

**МС 1400Э2 (E2208.040.XX)**

**МС 1600ЭД2 (E2208.041.XX)**



**ПАШПАРТ  
МІКСЕР БУДАЎНІЧЫ ELITECH**

**ПАСПОРТЫ  
ҚҰРЫЛЫС АРАЛАСТЫРҒЫШЫ ELITECH**

**EAC**

**RU**

Паспорт изделия

3 - 19 Стр.

**BY**

Пашпарт вырабы

21 - 35 Старонка

**KZ**

Өнім паспорты

37 - 53 Бет

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным паспортом и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в паспорте информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска паспорта.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

В результате этого происходят изменения в технических характеристиках и внешнем виде устройства, и содержание паспорта может не полностью соответствовать приобретенному изделию. Имейте это в виду, изучая данный паспорт\*.

(\*). С последней версией паспорта изделия можно ознакомиться на сайте [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru)

**ВНИМАНИЕ!** При покупке проверьте изделие на отсутствие механических повреждений.

Проверьте комплектацию и ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

После продажи через розничную сеть, претензии по внешнему виду изделия и комплекту поставки не принимаются.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ .....	4
2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	8
4. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	8
5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ.....	9
6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	10
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	12
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	13
9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	14
10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	14
11. УТИЛИЗАЦИЯ .....	14
12. СРОК СЛУЖБЫ .....	14
13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ И СЕРТИФИКАТЕ/ ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА.....	15
14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	15

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Миксер строительный (далее миксер или устройство) предназначен для перемешивания строительных и отделочных материалов, таких как бетон, раствор, штукатурка, краска, клеи и др. Низкие обороты и высокий крутящий момент позволяют работать с самыми плотными смесями.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимание!** Информация в данном паспорте ориентирована на лиц, имеющих базовые технические навыки по обращению с подобными устройствами. Если у вас нет опыта работы с такими устройствами, обратитесь к специалисту.

**Внимание!** До ввода в эксплуатацию ознакомьтесь с содержанием данного паспорта, конструкцией устройства, органами управления и сферой его применения.

Научитесь быстро останавливать устройство.

Несоблюдение мер по технике безопасности и рекомендаций производителя может привести к поломке оборудования, травмам оператора и лиц, находящихся в непосредственном окружении при эксплуатации распылителя и возникновению внештатных ситуаций.

Все указания и предписания по технике безопасности следует сохранить на будущее. Понятие «устройство», использованное в указаниях по технике безопасности, относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым кабелем).

### **Общие правила техники безопасности:**

- Запрещается эксплуатация устройства лицам, не изучившим данные правила по технике безопасности, а также лицам, не достигшим 18 летнего возраста.

- Никогда не оставляйте без внимания подключённое в сеть устройство. Не отходите от устройства, пока оно не остановится полностью.

- Помните, что оператор несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу в процессе эксплуатации устройства. Оператор обязан принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих.

- Всегда проверяйте устройство перед работой. Убедитесь, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.

- Если устройство внесено в зимнее время в отапливаемое помещение, не включайте его до тех пор, пока оно не прогреется до температуры окружающего воздуха. В противном случае устройство может выйти из строя при включении из-за сконденсировавшейся влаги на деталях электродвигателя.

- Не перегружайте устройство – используйте его лишь для выполнения работ, соответствующих параметрам его производительности (см. «Технические характеристики»).

- Храните устройство в закрытом, недоступном для детей месте.
- Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

### **Рабочее место:**

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Загрязненное рабочее место и недостаточная освещенность может стать причиной травмы.
  - Не работайте с инструментом в помещении с повышенной взрывоопасностью, рядом с легко воспламеняющимися жидкостями, газами и пылью. Электроинструмент при работе создает искры, которые могут привести к воспламенению взрывоопасной пыли или газов.
  - Не допускайте к месту работы детей, посторонних лиц и животных.
  - Не отвлекайтесь во время работы с инструментом.
- Электробезопасность:**
- Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Убедитесь, что напряжение инструмента соответствует напряжению в розетке.
  - При использовании электроинструмента с заземлением не используйте переходники.
  - Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями (трубы, батареи отопления, холодильники), так как это приводит к увеличению риска поражения электрическим током.
  - Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Влажный инструмент повышает риск поражения электрическим током.
  - Не вытаскивайте вилку инструмента из розетки, дергая за шнур питания, и не переносите инструмент, держа его за шнур питания, это приведет к его повреждению.
  - Следите, чтобы электрокабель не был запутан. Не располагайте электрокабель вблизи нагревательных приборов, острых краев, масла и движущихся деталей, которые могут привести к его повреждению.
  - При использовании электроинструмента вне помещения используйте соответствующий удлинитель, подходящий для этих целей.

### **Личная безопасность:**

- Не работайте с электроинструментом в состоянии усталости, алкогольного опьянения или после приема лекарственных препаратов, снижающих концентрацию внимания.
- Используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитная обувь и одежда).
- Не допускайте случайного включения инструмента. Перед включением электроинструмента в сеть или перед подсоединением аккумулятора убедитесь, что переключатель инструмента находится в выключенном положении.

- Перед включением электроинструмента в сеть питания снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Оставшиеся на инструменте регулировочный инструмент и гаечные ключи при включении инструмента могут привести к травмам.

- При работе с электроинструментом сохраняйте устойчивое положение. При использовании стремянки (лестницы) убедитесь в ее надежном закреплении. При возможности работайте с помощником, который сможет Вас подстраховать.

- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся частей инструмента.

- Если в инструменте предусмотрены устройства для подключения пылесборника, используйте их. Это поможет снизить риск получения травмы, связанный с повышенным пылеобразованием, а также увеличит точность при работе с электроинструментом.

### **Правила техники безопасности для работы с миксерами:**

- Поддерживайте ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, без масла и жира на них. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволят обеспечить безопасное обращение с электроинструментом и управление им.

- Держите инструмент двумя руками за предназначенные для этого ручки. Потеря контроля может привести к травме.

- Обеспечьте достаточную вентиляцию при смешивании горючих материалов, чтобы предотвратить возникновение пожароопасной воздушной смеси. Создаваемые пары могут вдыхаться людьми или загореться от искр, создаваемых электроинструментами.

- Не смешивайте продукты питания. Электроинструменты и их принадлежности не предназначены для обработки продуктов питания.

- Не допускайте нахождения шнура питания в рабочей области. Шнур питания может накрутиться на насадку миксера.

- Обеспечьте нахождение контейнера смешивания в удобном и безопасном положении. Недостаточно закрепленный контейнер может случайно сместиться.

- Не допускайте разбрызгивания капель жидкости на корпус электроинструмента. Жидкость может попасть внутрь электроинструмента и вызвать его повреждение, что может привести к поражению пользователя электрическим током.

- Соблюдайте инструкции и предупреждения для смешиваемых материалов. Смешиваемые материалы могут быть опасны.

- Если электроинструмент упадет в смешиваемый материал, немедленно отключите его от сети, затем обратитесь к квалифицированным специалистам по ремонту для проверки инструмента. Прикосновение к венцу инструмента, оставшегося подключенным к сети питания, может вызвать поражение электрическим током.

- Во время смешивания не погружайте в контейнер смешивания руки или посторонние предметы. Контакт с насадкой миксера может привести к тяжелой травме.

- Запускайте и останавливайте инструмент только в контейнере для смешивания. Насадка миксера может согнуться или повернуться непредсказуемым способом.

### **ВНИМАНИЕ!**

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимает с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения изделия). Выход из строя распылителя при внесении изменений в конструкцию устройства не является гарантийным случаем.

### **ВНИМАНИЕ!**

Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим паспортом, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

### **Критерии предельного состояния**

**ВНИМАНИЕ!** При возникновении посторонних шумов при работе электроинструмента, повреждений изоляции электрокабеля, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить электроинструмент и обратиться в авторизованный сервисный центр для устранения неисправностей.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

ПАРАМЕТРЫ / МОДЕЛИ	МС 1400Э	МС 1400Э2	МС 1600ЭД2
Код	E2208.039.XX	E2208.040.XX	E2208.041.XX
Напряжение/частота сети, В/Гц	230/50		
Мощность, Вт	1400	1400	1600
Скорость вращения на холостом ходу, об/мин	100-740	100-550 200-740	100-620 200-820
Кол-во скоростей	1	2	2
Кол-во валов	1	1	2
Плавный пуск	есть	есть	есть
Тип патрона	M14	M14	QUICK
Диаметр насадки, мм	140	140	120x2
Длина электрокабеля, м	3	3	3
Габаритные размеры, мм	330x220x310	330x220x320	330x220x380
Масса, кг	3,7	4,3	5,4

### 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Таблица 2

Модель	МС 1400Э	МС 1400Э2	МС 1600ЭД2
Код	E2208.039.01	E2208.040.01	E2208.041.01
Миксер строительный	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Насадка (венчик)	1 шт.	1 шт.	2 шт.
Гаечный ключ	2 шт.	2 шт.	---
Запасные щетки	1 пара.	1 пара.	1 пара.
Паспорт	1 шт.	1 шт.	1 шт.

**Примечание:** Комплект поставки может быть изменен без предварительного уведомления.

**Внимание!** На дополнительные расходные аксессуары, поставляемые в комплекте (насадки, диски, сверла, буры, полотна и т.д.) гарантийные обязательства не распространяются. Данные аксессуары обмену и возврату не подлежат.

## 5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

На примере модели МС 1400Э2



Рис. 1

1. Насадка (венчик).
2. Патрон крепления насадки.
3. Корпус редуктора.
4. Электронная регулировка скорости вращения.
5. Крышка щеткодержателя.
6. Выключатель.
7. Корпус двигателя.
8. Переключатель скорости вращения 2-х скоростного редуктора (только для моделей МС 1400Э2 и МС 1600ЭД2).

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ВНИМАНИЕ!** Перед проведением любых видов настроек, регулировок или проведением технического обслуживания, всегда отключайте инструмент от электросети.

### 6.1. Установка/снятие насадки.

#### Для моделей МС 1400Э, МС 1400Э2:

- Соедините насадку, состоящую из двух частей, закрутив резьбовое соединение по часовой стрелке (рис. 2,3)
- Соедините насадку с миксером, закрутив резьбовое соединение по часовой стрелке (рис. 4). Используйте гаечные ключи (входят в комплект) для надежной фиксации насадки.
- Для снятия насадки открутите ее против часовой стрелки.



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4

#### Для модели МС 1600ЭД2:

- Сдвиньте в сторону двигателя муфту патрона и соедините насадку с миксером. Отпустите муфту патрона. Насадка зафиксируется в патроне (рис. 5).
- Аналогично установите вторую насадку (рис. 6).
- Для снятия насадки сдвиньте муфту патрона в сторону двигателя и извлеките насадку.



Рис. 5



Рис. 6

## 6.2. Выключатель с защитой от случайного включения.

•Для включения миксера нажмите кнопку «1», и удерживая её нажмите кнопку «2» (рис. 7). После включения инструмента, продолжая удерживать кнопку «2», кнопку «1» можно отпустить.

•Для выключения инструмента отпустите кнопку «2».



Рис. 7

## 6.3. Электронная регулировка скорости вращения.

Установите необходимую скорость вращения с помощью колеса регулировки скорости вращения (рис. 8).

**ВНИМАНИЕ!** Не давайте полную нагрузку на инструмент при уменьшении скорости вращения с помощью электронной регулировки скорости вращения. Помните, что при уменьшении скорости вращения с помощью электронной регулировки, уменьшается и мощность двигателя.

Изменяйте скорость вращения при выключенном двигателе.



Рис. 8

## 6.4. Переключатель скорости вращения (для моделей МС 1400Э2 и МС 1600ЭД2).

Для уменьшения скорости вращения без потери мощности, в моделях МС 1400Э2 и МС 1600ЭД2 предусмотрено механическое переключение скорости вращения на редукторе электродвигателя.

•Выключите миксер и дождитесь полной остановки двигателя.

•Установите переключатель в положение «I» или «II» напротив метки на корпусе редуктора. Переключатель должен зафиксироваться с характерным щелчком (рис. 9).

•Чтобы шестерни редуктора вошли в зацепление, при переключении скорости, слегка проверните вал миксера за лопасти насадки.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения выхода из строя редуктора, запрещается включать миксер если переключатель скоростей не находится в одном из двух положений (рис. 10).

Данный вид поломки не будет считаться гарантийным случаем.



Рис. 9



Рис. 10

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем нажать на выключатель, убедитесь, что насадка правильно собрана и надежно закреплена в патроне, емкость со смесью достаточно устойчива или зафиксирована.

Используйте насадки, поставляемые в комплекте с миксером. Если необходимо использовать другую насадку, убедитесь, что соединение насадки с миксером совпадает с оригиналом и диаметр насадки не превышает оригинала.

Используйте насадки по назначению. Насадки отличаются направлением перемешивания (сверху вниз или снизу вверх) и конструкцией (специально для краски, специально для бетона, универсальные и т.д.).

Не перегружайте миксер. Миксер не предназначен для непрерывной работы в течение длительного времени. Режим работы миксера повторно-кратковременный. Периодически делайте паузы в работе для охлаждения миксера.

Для оптимального перемешивания строительных смесей правильно выберите скорость вращения насадки.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Перед техническим обслуживанием проверяйте, что электроинструмент отключен от электросети.

Каждый раз после работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.

Для обеспечения безопасности и надежности инструмента, ремонт или регулировку необходимо производить в специализированных сервисных центрах ELITECH.

### 8.1. Замена щеток электродвигателя.

Каждые 15-20 часов работы проверяйте щетки на отсутствие трещин и сколов. Замену щеток необходимо производить не позднее чем через 60 часов работы.

- Отсоедините сетевой шнур от розетки.
- Отвинтите крышку щеткодержателя подходящей отверткой (рис. 11).
- Извлеките старую и установите новую угольную щетку в щеткодержатель (рис. 12).
- Установите на место крышку щеткодержателя.

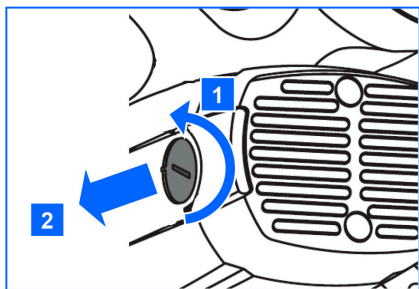


Рис. 11

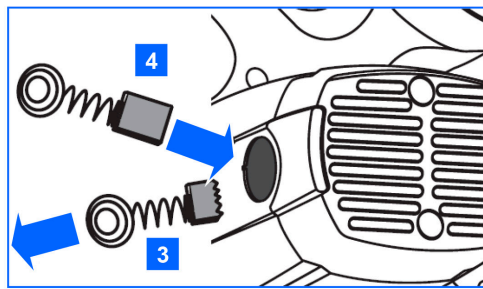


Рис. 12

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 3

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Двигатель не запускается.	1. Нет напряжения в сети питания.	1. Проверьте наличие напряжения в сети.
	2. Неисправен выключатель.	2. Проверьте выключатель.
	3. Повышенный износ щёток.	3. Замените щётки на новые.
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность.	1. Низкое напряжение в сети.	1. Проверьте напряжение в сети.
	2. Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя.	2. Обратитесь в специализированный сервисный центр ELITECH для ремонта.
Двигатель перегревается.	1. Продолжительная работа в непрерывном режиме.	1. Эксплуатируйте пилу в повторно-кратковременном режиме.

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Инструмент в заводской упаковке можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от - 50°C до +50°C и относительной влажности до 80 % (при температуре + 25°C) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Инструмент должен храниться в заводской упаковке в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности до 80 % (при температуре + 25°C).

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте электроинструмент и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

## 12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы изделия 5 лет.

### 13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ И СЕРТИФИКАТЕ/ ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА

Данные о производителе, импортере, а также данные об официальном представителе и информация о сертификате находится в приложении №1 к Паспорту изделия.

### 14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с момента продажи Потребителю.

Срок службы изделия и комплектующих устанавливается производителем и указан в Паспорте.

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатное устранение неисправностей, которые явились следствием производственных дефектов. Ремонт и экспертиза товара, при обнаружении недостатка, производится только в авторизованных сервисных центрах, актуальный перечень которых можно найти на сайте <https://elitech-tools.ru/sections/service>

Гарантийный ремонт производится по предъявлению документа приобретения и гарантийного талона, а при отсутствии - срок начала гарантии исчисляется со дня изготовления изделия.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки изделия, а также при отсутствии или частичном отсутствии или повреждении маркировочного шильдика и/или серийного номера изделия;
- эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп);
- механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций и т.д.);
- повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов, при коррозии металлических частей;
- повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением, попаданием в изделие инородных предметов и жидкостей, материалов и веществ, засорение вентиляционных каналов (отверстий), масляных каналов, а также повреждения, наступившие вследствие перегрева, неправильного хранения, ненадлежащего ухода;
- естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов,
- вмешательства в работу или повреждения счётчика моточасов.

- перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся (но не ограничиваясь): появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например ротора и статора, выход из строя шестерни редуктора и якоря, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов изделия, или проводов электродвигателя под действием высокой температуры, а также вследствие несоответствия параметров электросети указанному в таблице номиналов для данного изделия;

- выхода из строя сменных приспособлений и расходных аксессуаров, поставляемых в комплекте с изделием (звездочек, цепей, шин, форсунок, дисков, ножей кусторезов, газонокосилок и триммеров, лески и триммерных головок, защитных кожухов, аккумуляторов, свечей зажигания, топливных и воздушных фильтров, ремней, полотен, звездочек, цанг, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек высокого давления, элементов натяжения и крепления (болтов, гаек, фланцев), воздушных фильтров и т.п.), а также неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- несоблюдения требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшему выход из строя поршневой группы (залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и задиров на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- недостаточного количества масла или не соответствием типа масла в картере у компрессоров, 4-х тактных двигателей (наличие царапин и задиров на шатуне, коленвалу, даже при наличии датчика уровня масла);

- выхода из строя расходных и быстроизнашивающихся деталей, сменных приспособлений и комплектующих (стартеры, приводные шестерни, направляющие ролики, приводные ремни, колеса, резиновые амортизаторы, уплотнители, сальники, лента тормоза, защитные кожухи, поджигающие электроды, термопары, сцепления, смазка, угольные щетки, ведущие звездочки, сварочная горелка (сопла, наконечники и направляющие каналы), стволы, клапана моек высокого давления, и т. п.), а так же на неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- вмешательства с повреждением шлицев крепежных элементов, пломб, защитных стикеров и т.п.;

Гарантия не распространяется:

- На изделие, в конструкцию которого были внесены изменения и дополнения;
- На изделия бытового назначения, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных, промышленных целях (согласно назначению в паспорте изделия);

- На профилактическое и техническое обслуживание изделия (смазку, промывку, чистку, регулировку и т.д.);

- Неисправности изделия, возникшие вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными.

**ВНИМАНИЕ!**

Доставка изделия в сервисный центр осуществляется силами покупателя и за его счёт.



# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Артикул модели: \_\_\_\_\_

Дата выпуска: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Штамп торговой организации:

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен.  
Претензий по внешнему виду товара и комплекту поставки не имею.

\_\_\_\_\_ (Подпись покупателя)



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра



## ШАНОЎНЫ ПАКУПНІК!

Дзякуем Вам за выбар прадукцыі ELITECH! Мы рэкамендуем Вам уважліва азнаёміцца з дадзеным пашпартам і паслядоўна выконваць прадпісанні па мерах бяспекі, эксплуатацыі і тэхнічнаму абслугоўванню абсталявання.

Інфармацыя, якая змешчана ў пашпарце, грунтуецца на тэхнічных характарыстыках, дзейсных на момант выпуску пашпарта.

Дадзены пашпарт змяшчае інфармацыю, неабходную і дастатковую для надзейнай і бяспечнай эксплуатацыі вырабу.

У сувязі з няспыннай працай па ўдасканаленні вырабу вытворца пакідае за сабой права на змену яго канструкцыі, якая не ўплывае на надзейнасць і бяспеку эксплуатацыі, без дадатковага апавяшчэння.

У выніку гэтага адбываюцца змены ў тэхнічных характарыстыках і знешнім выглядзе прылады, і ўтрыманне пашпарта можа не цалкам адпавядаць набытаму вырабу. Майце гэта на ўвазе, вывучаючы дадзены пашпарт\*.

(\* ) З апошняй версіяй пашпарта выраба можна азнаёміцца на сайце) [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru)

**УВАГА** Пры куплі праверце выраб на адсутнасць механічных пашкодванняў.

Праверце камплектацыю і азнаёмцеся з умовамі гарантыйнага абслугоўвання.

Пасля продажу праз рознічную сетку, прэтэнзіі па знешнім выглядзе выраба і камплекту пастаўкі не прымаюцца.

## ЗМЕСТ

1. ПРЫЗНАЧЭННЕ.....	22
2. ПРАВИЛЫ ТЭХНІКІ БЯСПЕКІ.....	22
3. ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ .....	25
4. КАМПЛЕКТАЦЫЯ .....	26
5. АПІСАННЕ КАНСТРУКЦЫІ .....	26
6. ПАДРЫХОЎКА ДА ПРАЦЫ .....	27
7. ЭКСПЛУАТАЦЫЯ .....	29
8. ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ .....	30
9. МАГЧЫМЫЯ НЯСПРАЎНАСЦІ І МЕТАДЫ ІХ УХІЛЕННЯ.....	31
10. ТРАНСПАРЦІРОЎКА І ЗАХОЎВАННЕ .....	31
11. УТЫЛІЗАЦЫЯ .....	31
12. ТЭРМІН СЛУЖБЫ .....	31
13. ДАДЗЕННЫЯ АБ ВЫТВОРЦЫ, ІМПАРЦЁРЫ І СЕРТЫФІКАЦЕ/ДЭКЛАРАЦЫІ І ДАЦЕ ВЫТВОРЧАСЦІ.....	32
14. ГАРАНТЫЙНЫЯ АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВЫ .....	32

## 1. ПРЫЗНАЧЭННЕ

Міксер будаўнічы (далей міксер або інструмент) прызначаны для мяшання будаўнічых і аддзелачных матэрыялаў, такіх як бетон, раствор, тынкоўка, краска, клеі і інш. Нізкія абарачэнні і высокі крутоўны момант дазваляюць працаваць з самымі шчыльнымі сумесямі.

## 2. ПРАВІЛЫ ТЭХНІКІ БЯСПЕКІ

**Увага!** Інфармацыя ў дадзеным пашпарце арыентавана на асоб, якія маюць базавыя тэхнічныя навыкі па абыходжанні з падобнымі прыладамі. Калі ў вас няма досведу працы з такімі прыладамі, звернецеся да адмыслоўца.

**Увага!** Да ўводу ў эксплуатацыю азнаёмцеся са зместам дадзенага пашпарта, канструкцыяй прылады, органамі кіравання і сферай яго ўжывання.

Навучыцеся хутка спыняць прыладу.

Невыкананне мер па тэхніцы бяспекі і рэкамендацый вытворца можа прывесці да паломкі абсталявання, траўм аператара і асоб, якія знаходзяцца ў непасрэдным асяроддзі пры эксплуатацыі распыляльніка і ўзнікнення пазаштатных сітуацый.

Усе ўказанні і прадпісанні па тэхніцы бяспекі трэба захаваць на будучыню. Паняцце «прылада», выкарыстанае ва ўказаннях па тэхніцы бяспекі, адносіцца да электраінструментаў з сілкаваннем ад сеткі (з сеткавым кабелем).

### Агульныя правілы тэхнікі бяспекі

- Забараняецца эксплуатацыя прылады асобам, якія не вывучылі дадзеныя правілы па тэхніцы бяспекі, а таксама асобам, якія не дасягнулі 18 гадовага ўзросту.

- Ніколі не пакідайце без увагі падлучаную ў сетку прыладу. Не адыходзьце ад прылады, пакуль яна не спыніцца цалкам.

- Памятайце, што аператар нясе адказнасць за няшчасныя выпадкі ці шкоду, нанесеную іншым асобам або іх маёмасці падчас эксплуатацыі прылады. Аператар абавязаны прыняць усе меры засцярогі, каб забяспечыць сваю бяспеку і бяспеку навакольных.

- Заўсёды правярайце прыладу перад працай. Пераканайцеся, што ўсе дзяржальні, мацаванні і ахоўныя прыстасаванні знаходзяцца на месцы і ў спраўным стане.

- Калі прылада занесена ў зімовы час у ацяплянае памяшканне, не ўключайце яе да таго часу, пакуль яна не прагрэцца да тэмпературы навакольнага паветра. У адваротным выпадку прылада можа выйсці з ладу пры ўключэнні з-за скандэнсаванай вільгаці на дэталях электрарухавіка.

- Не перагружайце прыладу – выкарыстоўвайце яе толькі для выканання работ, якія адпавядаюць параметрам яе прадукцыйнасці (гл. «Тэхнічныя характарыстыкі»).

•Захоўвайце прыладу ў закрытым, недаступным для дзяцей месцы.

•Заўсёды кіруйцеся разумным сэнсам. Немагчыма прадбачыць усе сітуацыі, якія могуць паўстаць перад Вамі. Калі Вы ў якой-небудзь сітуацыі адчулі сябе няўпэўнена, звернецеся за радам да адмыслоўца: дылера, механіку аўтарызава-нага сэрвіснага цэнтра, дасведчанаму карыстачу.

### **Працоўнае месца:**

•Працоўнае месца павінна быць чыстым і добра асветленым. Забруджанае працоўнае месца і недастатковая асветленасць могуць стаць прычынай траўмы.

•Не працуйце з прыладай у памяшканні з падвышанай выбуханебяспекай, побач з лёгкаўзгараемымі вадкасцямі, газамі і пылам. Электраінструмент пры працы стварае іскры, якія могуць прывесці да ўзгарання выбуханебяспечнага пылу ці га-заў.

•Не дапускайце да месца працы дзяцей, старонніх асоб і жывёл х.

•Не распарушвайце ўвагу падчас працы з інструментам.

Электрабяспека

•Вілка электраінструмента павінна адпавядаць сеткавай разетцы. Пераканайцеся, што напруга інструмента адпавядае напрузе ў разетцы.

•Пры выкарыстанні электраінструмента з заземленнем не выкарыстоўвайце перахаднікі.

•Пазбягайце кантакту участкаў цела з заземленымі паверхнямі (трубы, батарэі апалу, халадзільнікі), бо гэта прыводзіць да павелічэння рызыкі паразы электрыч-ным токам.

•Не падвргайце інструмент уздзеянню дажджу ці вільгаці. Вільготная інстру-мент павялічвае рызыку паразы электрычным токам.

•Не выцягвайце вілку інструмента з разетки, тузаючы за шнур сілкавання, і не пераносьце інструмент, трымаючы яго за шнур сілкавання, гэта прывядзе да яго пашкоджання.

•Сачыце, каб электракабель не быў забытаны. Не размяшчайце электрака-бель зблізку награвальных прыбораў, вострых бакоў, масла і рухаючыхся дэталей, якія могуць прывесці да яго пашкоджання.

•Пры выкарыстанні электраінструмента па-за памяшканнем выкарыстоўвайце адпаведны падаўжальнік, прыдатны для гэтых мэт.

### **Асабістая бяспека**

•Не працуйце з электраінструментам у стане стомленасці, алкагольнага ап'я-нення або пасля прыёму лекавых прэпаратаў, якія зніжаюць канцэнтрацыю ўвагі.

•Выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай абароны (акуляры, навушнікі, рэ-спіратар, ахоўны абутак і адзенне).

•Не дапускайце выпадковага ўключэння інструмента. Перад ўключэннем элек-траінструмента ў сетку або перад падлучэннем акумулятара, пераканайцеся, што перамыкач інструмента знаходзіцца ў выключаным становішчы.

• Перад уключэннем электраінструмента ў сетку харчавання зніміце з яго ўсе рэгулявальныя прылады і гаечныя ключы. Пакінутыя на інструменце рэгулявальныя прылады і гаечныя ключы пры ўключэнні інструмента могуць прывесці да траўмаў.

• Пры працы з электраінструментам захоўвайце ўстойлівае становішча. Пры выкарыстанні драбінак (усходаў) пераканаецеся ў яе надзейным замацаванні. Пры магчымасці працуйце з памагатым, які зможа Вас падстрахаваць.

• Апранайцеся адпаведным чынам. Не апранайце свабоднае адзенне або ўпрыгожванні. Вашы валасы, адзенне і пальчаткі павінны знаходзіцца на бяспечнай адлегласці ад верцяцца частак інструмента.

• Калі ў інструменце прадугледжаны прылады для падлучэння пылазборніка, выкарыстоўвайце іх. Гэта дапаможа зменшыць рызыку атрымання траўмы злучаны з падвышаным пылаўтварэннем, а таксама павялічыць дакладнасць пры працы з электраінструментам.

### **Правілы тэхнікі бяспекі для працы з міксерамі:**

• Падтрымлівайце ручкі і паверхні захопу сухімі і чыстымі, без масла і тлушчу на іх. Слізкія ручкі і паверхні захопу не дазваляць забяспечыць бяспечнае абыходжанне з электраінструментам і кіраванне ім.

• Трымайце інструмент дзвюма рукамі за прызначаныя для гэтага ручкі. Страта кантролю можа прывесці да траўмы.

• Забяспечце дастатковую вентыляцыю пры змешванні гаручых матэрыялаў, каб прадухіліць узнікненне пажаранебяспечнай паветранай сумесі. Ствараныя пары могуць удыхацца людзьмі ці загарэцца ад іскраў, якія ствараюцца электраінструментамі.

• Не змешвайце прадукты сілкавання. Электраінструменты і іх прыналежнасці не прызначаны для апрацоўкі прадуктаў сілкавання.

• Не дапускайце шнура сілкавання ў працоўнай вобласці. Шнур сілкавання можа накруціцца на насадку міксера.

• Забяспечце знаходжанне кантэйнера змешвання ў зручным і бяспечным становішчы. Недастаткова замацаваны кантэйнер можа выпадкова зрушыцца.

• Не дапускайце распырсквання кропель вадкасці на корпус электраінструмента. Вадкасць можа патрапіць унутр электраінструмента і выклікаць яго пашкоджанне, што можа прывесці да паразы карыстальніка электрычным токам.

• Выконвайце інструкцыі і папярэджанні для змешваемых матэрыялаў. Змешваемыя матэрыялы могуць быць небяспечныя.

• Калі электраінструмент упадзе ў змешваны матэрыял, неадкладна адключыце яго ад сеткі, затым звярніцеся да кваліфікаваных спецыялістаў па рамонце для праверкі інструмента. Дакрананне да венчыка інструмента, які застаўся падлучаным да сеткі сілкавання, можа выклікаць паражэнне электрычным токам.

• Падчас змешвання не апускайце ў кантэйнер змешвання рукі ці староннія прадметы. Кантакт з насадкай міксера можа прывесці да цяжкай траўмы.

•Запускайце і спыняйце інструмент толькі ў кантэйнеры для змешвання. На-  
садка міксера можа сагнуцца ці павярнуцца непрадказальным спосабам.

### УВАГА!

Не ўносьце змены ў канструкцыю прылады. Вытворца і пастаўшчык здымае з  
сябе адказнасць за якія ўзніклі ў выніку гэтага наступства (траўмы і пашкоджанні  
выраба). Выхад з ладу распыляльніка пры занясенні змен у канструкцыю прыла-  
ды не з'яўляецца гарантыйным выпадкам.

**УВАГА!** Выкарыстанне прылады ў любых іншых мэтах, не прадугледжаных  
гэтым пашпартам, з'яўляецца парушэннем умоў бяспечнай эксплуатацыі і спыняе  
дзеянне гарантыйных абавязацельстваў пастаўшчыка. Вытворца і пастаўшчык не  
нясуць адказнасці за пашкоджанні, якія ўзніклі з прычыны выкарыстання прылады  
не па прызначэнні. Выхад з ладу прылады пры выкарыстанні не па прызначэнні не  
з'яўляецца гарантыйным выпадкам.

### Крытэры гранічнага стану

**УВАГА!** Пры ўзнікненні старонніх шумоў пры працы электраінструмента, паш-  
коджанняў ізаляцыі электракабеля, механічных пашкоджанняў корпуса неабходна  
неадкладна выключыць электраінструмент і звярнуцца ў аўтарызаваны сэрвісны  
цэнтр для ўхілення няспраўнасці.

## 3. ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Табліца 1

ПАРАМЕТРЫ / МАДЭЛІ	МС 1400Э	МС 1400Э2	МС 1600ЭД2
Код	E2208.039.XX	E2208.040.XX	E2208.041.XX
Напружанне/частата сеткі, В/Гц	230/50		
Магутнасць, Вт	1400	1400	1600
Хуткасць кручэння на халастым ходу, аб/мін	100-740	100-550 200-740	100-620 200-820
Колькасць хуткасьцяў	1	2	2
Коль-ць валоў	1	1	2
Плыўны пуск	есть	есть	есть
Тып патрона	M14	M14	QUICK
Дыяметр насадкі, мм	140	140	120x2
Даўжыня электракабеля, м	3	3	3
Габарытныя памеры, мм	330x220x310	330x220x320	330x220x380
Маса, кг	3,7	4,3	5,4

## 4. КАМПЛЕКТАЦЫЯ

Табліца 2

Мадэль	МС 1400Э	МС 1400Э2	МС 1600ЭД2
Код	E2208.039.01	E2208.040.01	E2208.041.01
Міксер будаўнічы	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Насадка (венчык)	1 шт.	1 шт.	2 шт.
Гаечны ключ	2 шт.	2 шт.	---
Запасныя шчоткі	1 пара.	1 пара.	1 пара.
Пашпарт	1 шт.	1 шт.	1 шт.

**Заўвага:** Камплект пастаўкі можа быць зменены без папярэдняга апавяшчэння.

**Увага!** На дадатковыя расходныя аксэсуары, якія пастаўляюцца ў камплекце (дыскі, свердзелы, свідры, палотны і г.д.) гарантыйныя абавязацельствы не распаўсюджваюцца. Дадзеныя аксэсуары абмену і звароту не падлягаюць.

## 5. АПІСАННЕ КАНСТРУКЦЫІ

### На прыкладзе мадэлі МС 1400Э2

1. Насадка (венчык).
2. Патрон мацавання насадкі.
3. Корпус рэдуктара.
4. Электроннае рэгуляванне хуткасці кручэння.
5. Крышка шчоткатрымальніка.
6. Выключальнік.
7. Корпус рухавіка.
8. Перамыкач хуткасці кручэння 2-х хуткаснага рэдуктара (толькі для мадэляў МС 1400Э2 і МС 1600ЭД2).



Рыс. 1

## 6. ПАДРЫХОТОЎКА ДА ПРАЦЫ

**УВАГА!** Перад правядзеннем любых выглядаў налад, рэгуляванняў ці правядзеннем тэхнічнага абслугоўвання, заўсёды адключайце прыладу ад электрасеткі.

### 6.1. Устаноўка/здыманне насадкі.

#### Для мадэляў МС 1400Э, МС 1400Э2:

- Злучыце асадку-міксер, якая складаецца з дзвюх частак, закруціўшы разьбовае злучэнне па гадзіннікавай стрэлцы (рыс. 2,3)
- Злучыце асадку з міксерам, закруціўшы разьбовае злучэнне па гадзіннікавай стрэлцы (рыс. 4). Выкарыстоўвайце гаечныя ключы (уваходзяць у камплект) для надзейнай фіксацыі насадкі.
- Для зняцця насадкі адкруціце яе супраць гадзіннікавай стрэлкі.



Рыс. 2



Рыс. 3



Рыс. 4

#### Для мадэляў МС 1600ЭД2:

- Ссуньце ў бок рухавіка муфту патрона і злучыце насадку з міксерам. Адпусціце муфту патрона. Насадка зафіксуецца ў патроне (рыс. 5).
- Аналагічна ўстанавіце другую насадку (рыс. 6).
- Для зняцця насадкі ссуньце муфту патрона ў бок рухавіка і выміце насадку.



Рыс. 5



Рыс. 6

## 6.2. Выключальнік з аховай ад выпадковага ўключэння.

•Для ўключэння міксера націсніце кнопку «1», і ўтрымліваючы яе націсніце кнопку «2» (рыс. 7). Пасля ўключэння інструмента, працягваючы ўтрымліваць кнопку «2», кнопку «1» можна адпусціць.

•Для выключэння інструмента адпусціце кнопку «2».



Рыс. 7

## 6.3. Электроннае рэгуляванне хуткасці кручэння.

Устанавіце неабходную скорасць вярчэння з дапамогай кола рэгулявання скорасці вярчэння (рыс. 8).

**УВАГА!** Не давайце поўную нагрузку на інструмент пры памяншэнні хуткасці кручэння з дапамогай электроннага рэгулявання хуткасці кручэння. Памятайце, што пры памяншэнні хуткасці кручэння з дапамогай электроннага рэгулявання, памяншаецца і магутнасць рухавіка.

Змяняйце хуткасць кручэння пры выключаным рухавіку.



Рис. 8

## 6.4. Перамыкач хуткасці кручэння (для мадэляў МС 1400Э2 і МС 1600ЭД2).

Для памяншэння хуткасці кручэння без страты магутнасці, у мадэлях МС 1400Э2 і МС 1600ЭД2 прадугледжана механічнае пераключэнне хуткасці кручэння на рэдуктары электрарухавіка.

•Выключыце міксер і дачакайцеся поўнага прыпынку рухавіка.

•Усталюйце перамыкач у становішча «I» або «II» насупраць пазнакі на корпусе рэдуктара. Перамыкач павінен зафіксавацца з характэрнай пстрычкай (рыс. 9).

•Каб шасцярні рэдуктара ўвайшлі ў зачэпленне, пры пераключэнні хуткасці, злёгка правярніце вал міксера за лопасці насадкі.

**УВАГА!** Для прадухілення выхаду са строю рэдуктара, забараняецца ўключаць міксер калі перамыкач скарасцей не знаходзіцца ў адным з двух палажэнняў (рыс. 10).

Дадзены від паломкі не будзе лічыцца гарантыйным выпадкам.



Рыс. 9



Рыс. 10

## 7. ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

**УВАГА!** Перш чым націснуць на выключальнік, пераканайцеся, што насадка правільна сабрана і надзейна замацавана ў патроне, ёмістасць са сумессю дастаткова ўстойлівая або зафіксаваная.

Выкарыстоўвайце насадкі, якія пастаўляюцца ў камплекце з міксерам. Калі неабходна выкарыстоўваць іншую насадку, пераканайцеся, што злучэнне насадкі з міксерам супадае з арыгіналам і дыяметр насадкі не перавышае арыгінала.

Выкарыстоўвайце насадкі па прызначэнні. Насадкі адрозніваюцца кірункам мяшання (зверху ўніз ці знізу ўверх) і канструкцыяй (адмыслова для фарбы, адмыслова для бетону, універсальныя і г.д.).

Не перагружайце міксер. Міксер не прызначаны для бесперапыннай працы на працягу працяглага часу. Рэжым працы міксера паўторна-кароткачасовы. Перыядычна рабіце паўзы ў працы для астуджэння міксера, уключыце інструмент без нагрузкі на максімальную хуткасць на працягу 1-2 хвілін.

Для аптымальнага мяшання будаўнічых сумесяў правільна выбірайце хуткасць кручэння насадкі.

## 8. ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

**УВАГА!** Перад тэхнічным абслугоўваннем правярайце, што электраінструмент адключаны ад электрасеткі.

Кожны раз пасля працы рэкамендуецца чысціць корпус інструмента і вентыляцыйныя адтуліны ад бруду і пылі мяккай тканінай ці сурвэткай. Устойлівыя забруджванні рэкамендуецца ўстараняць пры дапамозе мяккай тканіны, змочанай у мыльнай вадзе. Недапушчальна выкарыстоўваць для ўхілення забруджванняў растваральнікі: бензін, спірт і т.п. Ужыванне растваральнікаў можа прывесці да пашкоджання інструмента.

Для забеспячэння бяспекі і надзейнасці інструмента, рамонт ці рэгуляванне неабходна вырабляць у спецыялізаваных сэрвісных цэнтрах ELITECH.

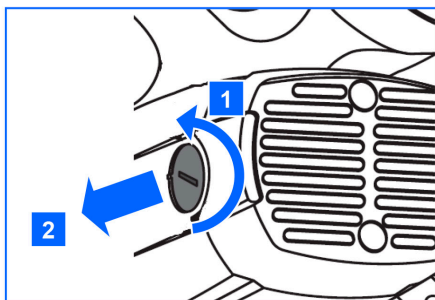
### 8.1. Замена шчотак электрарухавіка.

Кожныя 15-20 гадзін працы правярайце шчоткі на адсутнасць расколін і сколаў.

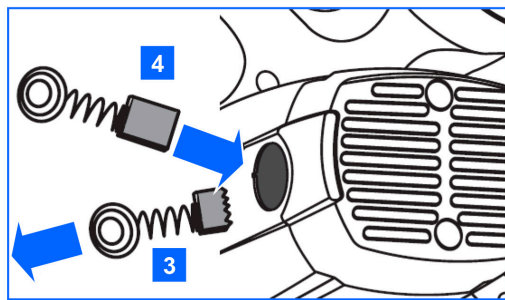
Замену шчотак неабходна вырабляць не пазней за праз 60 гадзін працы.

- Адлучыце сеткавы шнур ад разеткі.
- Адкруціце крышку шчоткатрымальніка прыдатнай адвёрткай (рыс. 11).
- Выміце старую і ўсталюйце новую вугальную шчотку ў шчоткатрымальнік (рыс. 12).

- Усталюйце на месца крышку шчоткатрымальніка.



Рыс. 11



Рыс. 12

## 9. МАГЧЫМЫЯ НЯСПРАЎНАСЦІ І МЕТАДЫ ІХ УХІЛЕННЯ

Табліца 3

Няспраўнасць	Магчымая прычына	Метад ліквідацыі
Рухавік не запускаецца.	1. Няма напружання ў сетцы сілкавання.	1. Праверце наяўнасць напружання ў сетцы.
	2. Няспраўны выключальнік.	2. Праверце выключальнік.
	3. Падвышаны знос шчотак.	3. Заменіце шчоткі на новыя.
Рухавік не развівае поўную хуткасць і не працуе на поўную магутнасць.	1. Нізкая напруга ў сетцы.	1. Праверце напружанне ў сетцы.
	2. Згарэла абмотка або абрыў у абмотцы	2. Звярніцеся ў спецыялізаваны сэрвісны цэнтр ELITECH для рамонта.
Электрарухавік пераграваецца.	1. Працяглая праца ў бесперапынным рэжыме.	1. Эксплуатуйце прыладу ў паўторна-кароткачасовым рэжыме.

## 10. ТРАНСПАРЦІРОўКА І ЗАХОўВАННЕ

Электраінструмент у ўпакоўцы вытворца можна транспартаваць усімі відамі крытага транспарту пры тэмпературы паветра ад - 50 да + 50°C і адноснай вільготнасці да 80% (пры тэмпературы + 25°C) у адпаведнасці з правіламі перавозкі грузаў, дзеючых на дадзеным відзе транспарту.

Электраінструмент павінен захоўвацца ва ўпакоўцы вытворца ў памяшканні, якое ацяпляецца і вентыліруецца, пры тэмпературы ад + 5 да + 40°C і адноснай вільготнасці да 80% (пры тэмпературы + 25°C).

## 11. УТЫЛІЗАЦЫЯ

Не выкідайце інструмент, яго кампаненты і элементы сілкавання разам з бытавым смеццем. Утылізуйце інструмент і элементы сілкавання паводле дзейных правілаў па ўтылізацыі прамысловых адыходаў.

## 12. ТЭРМІН СЛУЖБЫ

Выраб адносіцца да бытавога класа. Тэрмін службы 5 гадоў.

### **13. ДАДЗЕНЬЯ АБ ВЫТВОРЦЫ, ІМПАРЦЁРЫ І СЕРТЫФІКАЦЕ/ДЭКЛАРАЦЫІ І ДАЦЕ ВЫТВОРЧАСЦІ**

Даныя аб вытворцы, імпарцёры, афіцыйным прадстаўніку, інфармацыя аб сертыфікацыі або дэкларацыі, а таксама інфармацыя аб даце вытворчасці, знаходзіцца ў дадатку №1 да Пашпарта вырабу.

### **14. ГАРАНТЫЙНЫЯ АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВЫ**

Гарантыйны тэрмін на выраб складае 24 месяцы з моманту продажу Спажыўцу.

Тэрмін службы выраба і камплектавальных усталёўваецца вытворцам і паказаны ў Пашпарце.

На працягу гарантыйнага тэрміну пакупнік мае права на бясплатнае ўхіленне няспраўнасцяў, якія з'явіліся следствам вытворчых дэфектаў. Рамонт і экспертыза тавара, пры выяўленні недахопу, робіцца толькі ў аўтарызаваных сэрвісных цэнтрах, актуальны пералік якіх можна знайсці на сайце <https://elitech.ru/sections/service>

Гарантыйны рамонт вырабляецца па прад'яўленні дакумента набыцця і гарантыйнага талона, а пры адсутнасці - тэрмін пачатку гарантыі вылічаецца са дня выраба інструмента.

Замяняемыя па гарантыі дэталі пераходзяць ва ўласнасць майстэрні.

Гарантыйнае абслугоўванне не распаўсюджваецца на вырабы, недахопы якіх узніклі з прычыны:

- парушэнні ўмоў і правілаў эксплуатацыі, захоўвання і/або транспарціроўкі вырабу, а таксама пры адсутнасці або частковай адсутнасці або пашкоджанні маркіровачнага шылдыка і/або серыйнага нумара вырабу;

•эксплуатацыі выраба з прыкметамі няспраўнасці (падвышаны шум, вібрацыя, моцны нагрэў, нераўнамернае кручэнне, страта магутнасці, зніжэнне абарачэнняў, моцнае іскрэнне, пах гару, нехарактэрны выхлоп);

•механічных пашкоджанняў (расколін, сашпіліўшы, увагнутасцяў, дэфармацый і г.д.);

•пашкоджанняў, выкліканых уздзеяннем агрэсіўных асяроддзяў, высокіх тэмператур ці іншых знешніх фактараў, пры карозіі металічных частак;

•пашкоджанняў, выкліканых моцным унутраным або знешнім забруджваннем, трапленнем у выраб іншародных прадметаў і вадкасцей, матэрыялаў і рэчываў, запарушванні вентыляцыйных каналаў (адтулін), масляных каналаў, а таксама пашкоджанні, якія наступілі з прычыны перагрэву, няправільнага захоўвання, неапазгляду;

•натуральнага зносу перадачавых дэталей і матэрыялаў якія труцца;

•умяшання ў працу або пашкоджанні лічылніка мотагадзін.

- перагрузкі ці няправільнай эксплуатацыі. Да безумоўных прыкмет перагрузкі выраба ставяцца (але не абмяжоўваючыся): з'яўленне колераў пабегласці, адначасовы выхад з ладу спалучаных ці паслядоўных дэталей, напрыклад ротара і статэра, выхад з ладу шасцярні рэдуктара і якара, першаснай абмоткі трансфарматара, дэфармацыя ці аплаўленне дэталей, ці правадоў электрарухавіка пад дзеяннем высокай тэмпературы, а таксама з прычыны неадпаведнасці параметраў электрасеткі паказанаму ў табліцы наміналаў для дадзенага выраба;

- выхаду са строю зменных прыстасаванняў (зорачак, ланцугоў, шын, фарсунак, дыскаў, нажоў кустарэзаў, газонакасілак і трымераў, лёскі і трымерных галовак, ахоўных кажухоў, акумулятараў, свечак запальвання, паліўных і паветраных фільтраў, рамянёў, фільтраў зварачных наканечнікаў, шлангаў, пісталетаў і насадак для мыек высокага ціску, элементаў нацяжэння і мацаванні (балтоў, гаек, фланцаў), паветраных фільтраў і т.п.), а таксама няспраўнасці выраба, выкліканыя гэтымі відамі зносу;

- невыванання патрабаванняў да складу і якасці паліўнай сумесі, які пацягнуў выхад з ладу поршневай групы (заляганне поршневага кольца і/або наяўнасць драпін і задзіраў на ўнутранай паверхні цыліндру і паверхні поршня, разбурэнне або аплаўленне апорных падшыпнікаў шатуна і поршневага пальца);

- недастатковай колькасці масла ці не адпаведнасцю тыпу масла ў картэры ў кампрэсараў, 4-х тактных рухавікоў (наяўнасць драпін і задзіраў на шатуне, каленвале, нават пры наяўнасці датчыка ўзроўня масла);

- выхад з ладу расходных і хутказношвальных дэталей, зменных прыстасаванняў і камплектуючых (стартэры, прывадныя шасцярні, накіравальныя ролікі, прывадныя рамяні, колы, гумовыя амартызатары, ушчыльняльнікі, сальнікі, стужка тормаза, ахоўныя кажухі, якія падпальваюць электроды, тэрмапары шчоткі, кіроўныя зорачкі, зварачная гарэлка (соплы, наканечнікі і накіравальныя каналы), ствалы, клапана мыек высокага ціску, і т. п.), а гэтак жа на няспраўнасці выраба, выкліканыя гэтымі выглядамі зносу;

- умяшанні з пашкоджаннем шліцоў крапежных элементаў, пломбаў, ахоўных стыкераў і т.п.;

### **Гарантыя не распаўсюджваецца:**

- На выраб, у канструкцыю якога былі ўнесены змяненні і дапаўненні;
- на вырабы бытавога прызначэння, якія выкарыстоўваюцца для прадпрымальніцкай дзейнасці або ў прафесійных, прамысловых мэтах (згодна з прызначэннем у кіраўніцтве па эксплуатацыі);
- На прафілактычнае і тэхнічнае абслугоўванне выраба (змазку, прамыванне, чыстку, рэгуляванне і г.д.);
- Няспраўнасці вырабу, якія ўзніклі з прычыны выкарыстання прыладдзя, спадарожных і запасных частак, якія не з'яўляюцца арыгінальнымі.

### **УВАГА!**

Дастаўка вырабу ў сэрвісны цэнтр ажыццяўляецца сіламі пакупніка і за яго рахунак.



# ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН

Найменне вырабу: \_\_\_\_\_

Мадэль: \_\_\_\_\_

Артыкул мадэлі: \_\_\_\_\_

Дата выпуску: \_\_\_\_\_

Серыйны нумар: \_\_\_\_\_

Дата продажу: \_\_\_\_\_

Штамп гандлёвай арганізацыі:

З умовамі гарантыйнага абслугоўвання азнаёмыя.  
Прэтэнзій па вонкавым выглядзе тавара і камплекту пастаўкі не маю.

\_\_\_\_\_ (Подпіс пакупніка)

АДРЫЎНЫ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(запоўняецца супрацоўнікам сэрвіснага цэнтра)

Дата прыёмкі \_\_\_\_\_

Сэрвісны цэнтр \_\_\_\_\_

Нумар заказу-нараду \_\_\_\_\_

Дата выдачы \_\_\_\_\_

Подпіс кліента \_\_\_\_\_

Штамп сэрвіснага цэнтра

АДРЫЎНЫ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(запоўняецца супрацоўнікам сэрвіснага цэнтра)

Дата прыёмкі \_\_\_\_\_

Сэрвісны цэнтр \_\_\_\_\_

Нумар заказу-нараду \_\_\_\_\_

Дата выдачы \_\_\_\_\_

Подпіс кліента \_\_\_\_\_

Штамп сэрвіснага цэнтра

АДРЫЎНЫ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(запоўняецца супрацоўнікам сэрвіснага цэнтра)

Дата прыёмкі \_\_\_\_\_

Сэрвісны цэнтр \_\_\_\_\_

Нумар заказу-нараду \_\_\_\_\_

Дата выдачы \_\_\_\_\_

Подпіс кліента \_\_\_\_\_

Штамп сэрвіснага цэнтра



## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

ELITECH өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет! Біз сізге осы төлқұжатпен мұқият танысып, қауіпсіздік шаралары, жабдықты пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша нұсқауларды мұқият орындауды ұсынамыз.

Төлқұжатта қамтылған ақпарат паспортты шығару сәтіндегі техникалық сипаттамаларға негізделген.

Осы төлқұжат өнімді сенімді және қауіпсіз пайдалану үшін қажетті және жеткілікті ақпаратты қамтиды.

Өнімді жетілдіру жөніндегі тұрақты жұмысқа байланысты өндіруші қосымша ескертусіз пайдаланудың сенімділігі мен қауіпсіздігіне әсер етпейтін оның конструкциясын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Нәтижесінде Құрылғының техникалық сипаттамалары мен сыртқы түріне өзгерістер енгізіледі және төлқұжаттың мазмұны сатып алынған өнімге толық сәйкес келмеуі мүмкін. \* Осы төлқұжатты оқып жатқанда осыны есте сақтаңыз\*.

( \* ) Өнім паспорттың соңғы нұсқасымен [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru) сайтта танысуға болады.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Өнімді сатып алған кезде оның механикалық зақымданбағанын тексеріңіз.

Жеткізілу жинағын қарап шығыңыз және кепілдік қызмет көрсету шарттарымен танысыңыз.

Бөлшек сауда арқылы сатылғаннан кейін, өнімнің сыртқы түрі мен жинағына қатысты шағымдар қабылданбайды.

## МАЗМҰНЫ

1. МАҚСАТЫ.....	38
2. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ .....	38
3. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ .....	42
4. ЖИЫНТЫҚТАЛУЫ.....	42
5. ҚҰРЫЛЫМ СИПАТТАМАСЫ .....	43
6. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ .....	44
7. ПАЙДАЛАНУ .....	46
8. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ .....	47
9. ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӨДІСТЕРІ.....	48
10. ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ.....	48
11. КӨДЕГЕ ЖАРАТУ .....	48
12. ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ .....	48
13. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ, СЕРТИФИКАТТАР/ДЕКЛАРАЦИЯЛАР ТУРАЛЫ ЖӘНЕ ӨНДІРУ КҮНІ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР.....	49
14. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ .....	49

## 1. МАҚСАТЫ

Құрылыс араластырғышы (бұдан әрі - миксер немесе құрылғы ) бетон, ерітінді, сылақ, бояу, желім және тағы осы сияқты құрылыс және әрлеу материалдарын араластыруға арналған. Төмен айналым және жоғары айналу сәті ең тығыз қоспалармен жұмыс істеуге мүмкіндік береді.

## 2. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

**Назар аударыңыз!** Осы төлқұжаттағы ақпарат осындай құрылғылармен жұмыс істеу бойынша негізгі техникалық дағдылары бар адамдарға бағытталған. Егер сізде мұндай құрылғылармен тәжірибе болмаса, маманға хабарласыңыз.

**Назар аударыңыз!** Пайдалануға берілгенге дейін осы паспорттың мазмұнымен, құрылғының дизайнымен, басқару органдарымен және оны қолдану аясымен танысыңыз.

### Құрылғыны тез тоқтатуды үйреніңіз.

Қауіпсіздік шаралары мен өндірушінің ұсынымдарын сақтамау жабдықтың бұзылуына, оператордың және бүріккішті пайдалану кезінде тікелей қоршаған ортадағы адамдардың жарақаттануына және штаттан тыс жағдайлардың туындауына әкелуі мүмкін.

Қауіпсіздік туралы барлық нұсқаулар мен нұсқаулар болашаққа сақталуы керек. Қауіпсіздік нұсқауларында қолданылатын «құрылғы» ұғымы желіден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабельмен) қатысты.

### Жалпы қауіпсіздік ережелері

•Қауіпсіздік техникасы бойынша осы Қағидаларды зерделемеген адамдарға, сондай-ақ 18 жасқа толмаған адамдарға құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.

•Желіге қосылған құрылғыны ешқашан назардан тыс қалдырмаңыз. Толығымен тоқтағанша құрылғыдан алыстамаңыз.

•Есіңізде болсын, оператор құрылғыны пайдалану кезінде жазатайым оқиғалар немесе басқа адамдарға немесе олардың мүлкіне келтірілген залал үшін жауап береді. Оператор өзінің және айналасындағылардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін барлық сақтық шараларын қабылдауға міндетті.

•Жұмыс алдында әрқашан құрылғыны тексеріңіз. Барлық кілттердің, бекіткіштердің және қауіпсіздік құрылғыларының орнында және жақсы күйде екеніне көз жеткізіңіз.

•Егер құрылғы қыста жылытылатын бөлмеге әкелінсе, оны қоршаған ауа температурасына дейін қызғанша қоспаңыз. Әйтпесе, электр қозғалтқышының бөліктеріндегі ылғалдың конденсациялануына байланысты құрылғы қосулы кезде істен шығуы мүмкін.

- Құрылғыны шамадан тыс жүктемеңіз-оны тек өнімділік параметрлеріне сәйкес келетін жұмыстарды орындау үшін пайдаланыңыз («Техникалық сипаттамаларды»қараңыз).

- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жабық жерде сақтаңыз.

- Өрқашан ақылға қонымды болыңыз. Сіздің алдыңызда туындауы мүмкін барлық жағдайлардың үштен бірін қамтамасыз ету мүмкін емес. Егер сіз қандай да бір жағдайда өзіңізді сенімсіз сезінсеңіз, маманнан кеңес алыңыз: дилер, уәкілетті қызмет көрсету орталығының механигі, тәжірибелі қолданушы.

### **Жұмыс орны:**

- Жұмыс орны таза және жақсы жарықтандырылған болуы керек. Ластанған жұмыс орны мен жарықтың жеткіліксіздігі жарақатқа әкелуі мүмкін.

- Жарылыс қаупі жоғары бөлмеде, жанғыш сұйықтықтардың, газдардың және шаңның жанында құралмен жұмыс жасамаңыз. Жұмыс кезінде электр құралы жарылғыш шаңның немесе газдардың тұтануына әкелетін ұшқын тудырады.

- Жұмыс орнына балаларды, бөгде адамдар мен жануарларды жақындатпаңыз.

- Құралмен жұмыс істеу кезінде алаңдамаңыз.

### **Электр қауіпсіздігі**

- Электр құралының ашасы желілік розеткаға сәйкес келуі керек. Құралдың кернеуі розеткадағы кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Жерге тұйықталған электр құралын пайдаланған кезде жалғастырғыш тетіктерді пайдаланбаңыз.

- Дененің жерге тұйықталған беттерімен (құбырлар, жылыту батареялары, тоңазытқыштар) жанасуын болдырмаңыз, себебі бұл электр тоғының соғу қаупінің жоғарылауына әкеледі.

- Құралды жаңбырға немесе ылғалға ұшыратпаңыз. Ылғал құрал электр тоғының соғу қаупін арттырады.

- Қуат сымын тартып, құралдың ашасын розеткадан шығармаңыз және құралды қуат сымынан ұстап көтермеңіз, бұл оның зақымдалуына әкеледі.

- Электр кабелінің шатаспауын қадағалаңыз. Электр кабелін жылыту құрылғыларына, өткір жиектерге, майға және оның зақымдалуына әкелуі мүмкін қозғалмалы бөлшектерге жақын қоймаңыз.

- Электр құралын үйден тыс жерде пайдаланған кезде осы мақсаттарға сәйкес келетін ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.

### **Жеке қауіпсіздік**

- Шаршаған, мас күйде немесе зейінді төмендететін дәрі-дәрмектерді қабылдағаннан кейін электр құралымен жұмыс жасамаңыз.

- Жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз (көзілдірік, құлаққап, респиратор, қорғаныш аяқ киімі мен киім).

•Құралды кездейсоқ қосылуына жол бермеңіз. Электр құралын желіге қоспас бұрын немесе аккумуляторды қоспас бұрын, қосқыштың өшірулілігіне көз жеткізіңіз құрал .

•Электр құралын қуат көзіне қоспас бұрын, барлық реттеу құралдары мен кілттерді алып тастаңыз. Құралды қосқан кезде құралда қалған реттеу құралы мен кілттер жарақатқа әкелуі мүмкін.

•Электр құралымен жұмыс істегенде тұрақты күйде болыңыз. Баспалдақты (сатыны) пайдаланған кезде оның сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Мүмкін болса, Сізді сақтандыра алатын көмекшімен жұмыс жасаңыз.

•Тиісті түрде киініңіз. Кең киім немесе зергерлік бұйымдар кимеңіз. Шашыңыз, киіміңіз және қолғаптарыңыз құралдың айналмалы бөліктерінен қауіпсіз қашықтықта болуы керек.

•Егер құралда шаң жинағышты қосуға арналған құрылғылар болса, оларды қолданыңыз. Бұл шаңның көп болуымен байланысты жарақат алу қаупін азайтуға көмектеседі, сонымен қатар электр құралымен жұмыс істеу кезінде дәлдікті арттырады.

### **Миксерлермен жұмыс істеуге арналған қауіпсіздік ережелері:**

•Тұтқалар мен ұстау беттерін майланбаған, құрғақ және таза ұстаңыз. Тайғақ тұтқалар мен ұстау беттері электр құралын қауіпсіз басқаруға және қолдануға мүмкіндік бермейді.

•Құралды екі қолыңызбен оған арналған тұтқалардан ұстаңыз. Бақылауды жоғалту жарақатқа әкелуі мүмкін.

•Өрт қаупі бар ауа қоспасының алдын алу үшін жанғыш материалдарды араластырған кезде жеткілікті желдетуді қамтамасыз етіңіз. Пайда болған бу мен түтіндерді адамдар жұтуы немесе электр құралдары тудыратын ұшқындардан жаңуы мүмкін.

•Тамақты араластырмаңыз. Электр құралдары мен олардың керек-жарақтары азық-түлікті өңдеуге арналмаған.

•Қуат сымының жұмыс аймағында болуына жол бермеңіз. Қуат сымы миксердің саптамасына оралуы мүмкін.

•Араластырғыш контейнердің ыңғайлы және қауіпсіз күйде болуын қамтамасыз етіңіз. Жеткілікті бекітілмеген контейнер кездейсоқ жылжуы мүмкін.

•Электр құралының корпусына сұйықтық тамшыларының шашырауына жол бермеңіз. Сұйықтық электр құралының ішіне еніп, оны зақымдауы мүмкін, бұл пайдаланушыны электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

•Араластырылатын материалдарға арналған нұсқаулар мен ескертулерді орындаңыз. Араластырылатын материалдар қауіпті болуы мүмкін.

•Егер электр құралы араластырылатын материалға түсіп кетсе, оны дереу ажыратыңыз, содан кейін құралды тексеру үшін білікті жөндеу мамандарына хабарласыңыз. Қуат көзіне қосылған құралдың тәжіне тигізу электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

- Араластыру кезінде қолды немесе бөгде заттарды араластыру контейнеріне батырмаңыз. Миксердің қондырмасымен жанасу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

- Құралды тек араластырғыш контейнерде іске қосыңыз және тоқтатыңыз. Миксердің қондырмасы күтпеген жолмен бүгілуі немесе бұрылуы мүмкін.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Құрылғының конструкциясына ешқандай өзгерістер енгізбеңіз. Өндіруші мен жеткізуші осы әрекеттердің нәтижесінде туындаған салдарлар үшін (жарақаттар мен өнімнің зақымдануы) жауапкершіліктен босатылады. Құрылғының конструкциясына өзгерістер енгізу нәтижесінде бүрікіштің істен шығуы кепілдік жағдайы болып саналмайды.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Құрылғыны осы паспортта көрсетілмеген басқа мақсаттарда пайдалану қауіпсіздік талаптарын бұзу болып табылады және жеткізушінің кепілдік міндеттемелерін тоқтатады. Өндіруші мен жеткізуші құрылғыны мақсатты түрде пайдаланбаудан туындаған зақымдарға жауап бермейді. Құрылғыны мақсатты түрде пайдаланбаудан істен шығуы кепілдік жағдайы болып саналмайды.

### **Шекті күй өлшемдері**

**Назар аударыңыз!** Электр құралының жұмысы кезінде бөгде шу пайда болған кезде, электр кабелінің оқшауламасының зақымдануы, корпусның механикалық зақымдануы кезінде электр құралын дереу өшіріп, ақауларды жою үшін авторизацияланған қызмет көрсету орталығына жүгіну қажет.

### 3. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

1-кесте

ПАРАМЕТРЛЕР / МОДЕЛДЕР	МС 1400Э	МС 1400Э2	МС 1600ЭД2
Коды	E2208.039.XX	E2208.040.XX	E2208.041.XX
Желінің кернеуі/жиілігі, В/Гц	230/50		
Қуаты, Вт	1400	1400	1600
Бос айналу жылдамдығы, айн/мин	100-740	100-550 200-740	100-620 200-820
Жылдамдық саны	1	2	2
Біліктер саны	1	1	2
Жайлап іске қосу	бар	бар	бар
Патрон түрі	M14	M14	QUICK
Саптаманың диаметрі, мм	140	140	120x2
Электр кабелінің ұзындығы, м	3	3	3
Сыртқы өлшемдері, мм	330x220x310	330x220x320	330x220x380
Салмағы, кг	3,7	4,3	5,4

### 4. ЖИЫНТЫҚТАЛУЫ

2-кесте

Моделдер	МС 1400Э	МС 1400Э2	МС 1600ЭД2
Коды	E2208.039.01	E2208.040.01	E2208.041.01
Құрылыс миксері	1 дана.	1 дана.	1 дана.
Саптама (төж)	1 дана.	1 дана.	2 дана.
Сомын кілті	2 дана.	2 дана.	---
Қосалқы щеткалар	1 жұп.	1 жұп.	1 жұп.
Төлқұжат	1 дана.	1 дана.	1 дана.

**Ескерту:** Жеткізу жинағы ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

**Назар аударыңыз!** Жиынтықта жеткізілетін қосымша шығын керек-жарақтарына (дискілер, бұрғылар, борактар, жаймалар және т.б.) кепілдік міндеттемелері қолданылмайды. Бұл аксессуарлар айырбастауға және қайтаруға жатпайды.

## 5. ҚҰРЫЛЫМ СИПАТТАМАСЫ

МС 1400Э2 үлгісінің мысалында



1-сурет

1. Саптама (тәж).
2. Саптаманы бекіту патроны.
3. Редуктор корпусы.
4. Электрондық айналу жылдамдығын реттеу.
5. Щетка ұстағышының қақпағы.
6. Қосқыш.
7. Қозғалтқыш корпусы.
8. 2 жылдамдықты редуктордың айналу жылдамдығының қосқышы (тек МС 1400Э2 және МС 1600ЭД2 үлгілері үшін).

## 6. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Кез келген түрдегі параметрлерді, түзетулерді немесе техникалық қызмет көрсетуді орындамас бұрын, әрқашан құралды электр желісінен ажыратыңыз.

### 6.1. Саптаманы орнату/алу.

#### МС 1400Э, МС 1400Э2 үлгілері үшін:

•Бұрандалы қосылымды сағат тілімен бұрау арқылы екі бөліктен тұратын араластырғыш саптаманы жалғаңыз (2, 3-сурет)

•Бұрандалы қосылымды сағат тілімен бұрап, саптаманы араластырғышқа жалғаңыз (4-сурет). Саптаманы мықтап бекіту үшін кілттерді пайдаланыңыз (жинаққа кіреді).

•Саптаманы шешіп алу үшін оны сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз.



2-сурет



3-сурет



4-сурет

#### МС 1600ЭД2 үлгілері үшін:

•Патрон муфтасын қозғалтқышқа қарай сырғытыңыз және саптаманы араластырғышқа жалғаңыз. Патронның муфтасын босатыңыз. Саптама патронға бекітілген (5-сурет).

•Дәл осылай екінші саптаманы орнатыңыз (6-сурет).

•Саптаманы алу үшін патрон муфтасын қозғалтқышқа қарай сырғытыңыз және саптаманы алыңыз.



5-сурет

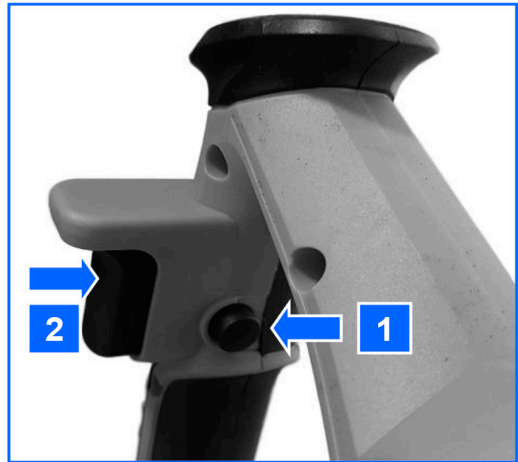


6-сурет

## 6.2. Кездейсоқ қосудан қорғайтын қосқыш.

•Миксерді қосу үшін «1» түймесін басып тұрып, «2» түймесін басыңыз (7-сурет). Құралды қосқаннан кейін «2» түймесін басып тұруды жалғастыра отырып, «1» түймесін босатуға болады.

•Құралды өшіру үшін «2» түймесін босатыңыз



7-сурет

## 6.3. Электрондық айналу жылдамдығын реттеу.

Айналу жылдамдығын реттеу дөңгелегі арқылы қажетті айналу жылдамдығын орнатыңыз (8-сурет).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электрондық айналу жылдамдығын реттеу арқылы айналу жылдамдығын азайту кезінде құралға толық жүктеме бермеңіз. Есіңізде болсын, электронды реттеу арқылы айналу жылдамдығы төмендеген кезде қозғалтқыштың қуаты да азаяды.

Қозғалтқыш өшірілген кезде айналу жылдамдығын өзгертіңіз.



8-сурет

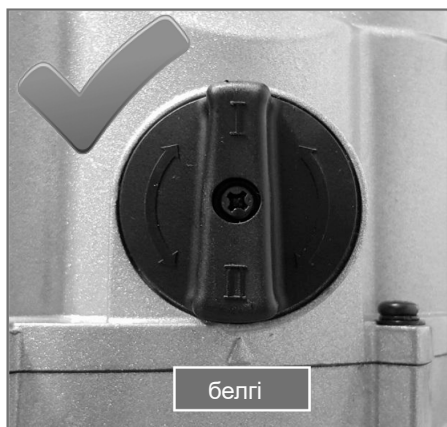
#### 6.4. Айналу жылдамдығының қосқышы (МС 1400Э2 және МС 1600ЭД2 үлгілері үшін).

Қуатты жоғалтпай айналу жылдамдығын азайту үшін МС 1400Э2 және МС 1600ЭД2 үлгілерінде электр қозғалтқышының редукторында айналу жылдамдығын механикалық ауыстыру қарастырылған.

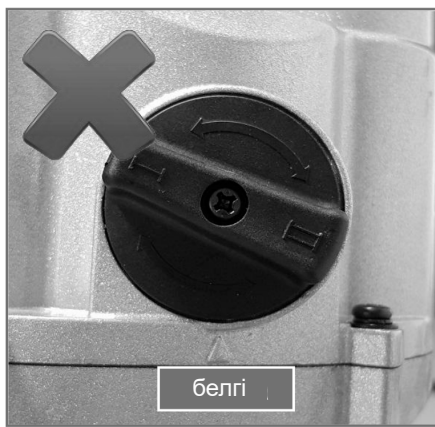
- Миксерді өшіріп, қозғалтқыштың толық тоқтағанын күтіңіз.
- Ауыстырғышты беріліс қорабындағы «I» немесе «II» белгісіне сәйкестендіріп күйіне қойыңыз. Ауыстырғыш өзіне тән шертүмен бекітілуі керек (9-сурет).
- Редуктордың берілістері ілмекке енуі үшін жылдамдықты ауыстырған кезде миксер білігін саптама қалақтарының артына сәл бұраңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Редуктордың істен шығуын болдырмау үшін, егер жылдамдықты ауыстырып қосқыш екі позицияның бірінде болмаса, араластырғышты қосуға тыйым салынады (10-сурет).

Бұзылудың бұл түрі кепілдік жағдайы болып саналмайды.



9-сурет



10-сурет

## 7. ПАЙДАЛАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қосқышты баспас бұрын, саптаманың дұрыс жиналғанына және патронға мықтап бекітілгеніне, қоспасы бар контейнердің жеткілікті тұрақты немесе бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Араластырғышпен бірге келген қондырмаларды пайдаланыңыз. Егер басқа саптаманы пайдалану қажет болса, саптаманың араластырғышпен байланысы түпнұсқаға сәйкес келетініне және саптаманың диаметрі түпнұсқадан аспайтынына көз жеткізіңіз.

Саптамаларды мақсатына сай қолданыңыз. Саптамалар араластыру бағытымен (жоғарыдан төменге немесе төменнен жоғары) және құрылымымен (арнайы бояу үшін, арнайы бетон үшін, әмбебап және т.б.) ерекшеленеді.

Араластырғышты шамадан тыс жүктемеңіз. Араластырғыш ұзақ уақыт бойы үздіксіз жұмыс істеуге арналмаған. Араластырғыштың жұмыс режимі қысқа мерзімді. Араластырғышты салқындату үшін мезгіл-мезгіл үзіліс жасаңыз, құралды максималды жылдамдықта жүктеместен бұрын 1-2 минутқа жүктемесіз жұмыс істетіңіз.

Құрылыс қоспаларын оңтайлы араластыру үшін саптаманың айналу жылдамдығын дұрыс таңдаңыз.

## 8. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Техникалық қызмет көрсетуден бұрын электр құралының электр желісінен ажыратылғанын тексеріңіз.

Пайдаланғаннан кейін құрал корпусы мен желдету тесіктерін кір мен шаңнан жұмсақ шүберекпен немесе майлықпен тазалау керек. Тұрақты ластануды сабынды суға малынған жұмсақ шүберекпен жою ұсынылады. Ластануды жою үшін еріткіштерді қолдануға болмайды: бензин, алкоголь және т.б. Еріткіштерді қолдану құралдың корпусына зақым келтіруі мүмкін.

Құралдың қауіпсіздігі мен сенімділігін қамтамасыз ету үшін жөндеуді немесе реттеуді мамандандырылған қызмет көрсету орталықтарында жүргізу қажет.

### 8.1. Электр қозғалтқышының щеткаларын ауыстыру.

Әр 15-20 сағат сайын щеткаларды жарықтар мен кетіктердің жоқтығына тексеріңіз.

Щеткаларды ауыстыру 60 сағаттан кешіктірмей жүргізілуі керек.

- Желілік сымды розеткадан ажыратыңыз.
- Щетка ұстағышының қақпағын сәйкес бұрағышпен бұрап алыңыз (11-сурет).
- Ескісін шығарып, жаңа көмір щеткасын щетка ұстағышына орнатыңыз (12-сурет).
- Щетка ұстағышының қақпағын орнына қойыңыз.

## 9. БЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

3-кесте

Ақау	Мүмкін себеп	Түзеу әрекеттері
Қозғалтқыш іске қосылмайды.	1. Қуат желісінде кернеу жоқ.	1. Желідегі кернеуді тексеріңіз.
	2. Ажыратқыш ақаулы.	2. Қосқышты тексеріңіз.
	3. Щеткалардың тозуы жоғары.	3. Щеткаларды жаңасына.
Қозғалтқыш толық жылдамдықты дамытпайды және толық қуатта жұмыс істемейді.	1. Желідегі кернеу төмен.	1. Желідегі кернеуді тексеріңіз.
	2. Орамдағы орам немесе үзіліс жанып кетті	2. Жөндеу үшін мамандандырылған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Электр қозғалтқышы қызып кетеді	1. Ұзақ мерзімді үздіксіз жұмыс істеген.	1. Құралды мезгіл-мезгіл демалтып жұмыс істеу керек.

## 10. ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Өндірушінің қаптамасындағы электр құралын жабық көліктің барлық түрлерімен ауа температурасы  $-50$ -ден  $+50$  °C-қа дейін және салыстырмалы ылғалдылығы 80% - ға дейін (плюс  $25$ °C температурада) көліктің осы түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес тасымалдауға болады.

Электр құралы  $+5$ -тен  $+40$ °C-қа дейінгі температурада және салыстырмалы ылғалдылығы 80% - ға дейін ( $+25$ °C температурада) жылытылатын желдетілетін бөлмеде дайындаушының қаптамасында сақталуы тиіс.

## 11. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Құралды, оның бөлшектерін және батареяларды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Құралын қолданыстағы өндірістік қалдықтарды жою ережелеріне сәйкес кәдеге жаратыңыз.

## 12. ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ

Өнім тұрмыстық санатқа жатады. Қызмет ету мерзімі 5 жыл.

### 13. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ, СЕРТИФИКАТТАР/ДЕКЛАРАЦИЯЛАР ТУРАЛЫ ЖӘНЕ ӨНДІРУ КҮНІ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР

Өндіруші, импорттаушы, ресми өкіл туралы мәліметтер, сертификат немесе декларация туралы мәліметтер, сондай-ақ шығарылған күні туралы ақпарат Өнім төлқұжатының 1-ші қосымшасында көрсетілген.

### 14. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Өнімнің кепілдік мерзімі тұтынушыға сатылған сәттен бастап 24 айды құрайды.

Өнімнің және құрамдас бөліктердің қызмет ету мерзімін өндіруші белгілеп өнім төлқұжатында көрсетеді.

Кепілдік мерзімі ішінде сатып алушы өндірістік ақаулардың салдары болған ақауларды тегін түзеуге құқылы. Кемшілігі анықталған жағдайда тауарды сараптау мен жөндеу тек авторизацияланған сервистік орталықтарда жүргізіледі, олардың өзекті тізімін <https://elitech.ru/sections/service> сайтынан табуға болады

Кепілдік жөндеу сатып алу құжаты мен кепілдік талонын көрсетілгенде жүргізіледі, ол болмаған жағдайда - кепілдіктің басталу мерзімі өнім жасалған күннен бастап есептеледі.

Кепілдік бойынша ауыстырылатын бөлшектер шеберхананың меншігіне өтеді.

Кепілдік қызмет көрсету келесі кемшіліктер нәтижесінде пайда болған өнімдерге қолданылмайды:

- өнімді пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бұзу, сондай-ақ өнімнің таңбалау тақтайшасы және/немесе сериялық нөмірі болмаған немесе ішінара болмаған немесе бүлінген кезде;

- ақаулық белгілері бар өнімді пайдалану (шуы, дірілі жоғарылауы, қатты қызуы, біркелкі емес айналуы, қуатының жоғалуы, айналымның төмендеуі, қатты ұшқындауы, күйік иісі, өзіне тән емес газ шығуы)

- механикалық зақымдану (жарықтар, жарықшақ, ойықтар, деформациялар және т. б.);

- коррозиялық ортаның, жоғары температураның немесе металл бөліктерінің коррозиясы кезінде басқа сыртқы факторлардың әсерінен болатын зақым;

- қатты ішкі немесе сыртқы ластанудан, бұйымға бөгде заттар мен сұйықтықтардың, материалдар мен заттардың түсуінен, желдеткіш арналардың (саңылаулардың), май арналарының бітелуінен, сондай-ақ қызып кетуден, дұрыс сақтамаудан, тиісті күтімнің болмауынан туындаған зақымданулардан туындаған зақымдар;

- тірелетін, үйкелетін, берілісті бөлшектері мен материалдарының табиғи тозуы,

- мотосағат есептегішінің жұмысына араласу немесе зақымдануы.

•шамадан тыс жүктеме немесе қате қолдану. Өнімнің шамадан тыс жүктелуінің шартсыз белгілеріне мыналар жатады (бірақ олармен шектелмейді): түстерінің құбылуы, ротор мен статор сияқты түйісетін немесе кезектесетін бөлшектердің бір мезгілде істен шығуы, редуктор мен әкірдің тегершігінің, трансформатордың бастапқы орамасы, бөлшектердің істен шығуы, бұйымның тораптарының немесе электр қозғалтқышының сымдарының жоғары температураның әсерінен, сондай-ақ өнімнің кестеде көрсетілген номиналдар электр желісі параметрлерінің шартына сай болмауынан деформациялануы немесе балқуы

•ауыстырылатын құрылым бөлшектерінің істен шығуы (жұлдызшалар, шынжырлар, шиналар, саптамалар, дискілер, бұтақесу пышақтары, шөп шабатын машиналар мен триммерлер, қармақ бауы мен триммер бастары, қорғаныс қаптамалары, аккумуляторлар, отын және ауа сүзгілері, белбеулер, аралау пышағы, жұлдызшалар, цангалар, дәнекерлеу ұштары, құбыршектер, тапаншалар және жоғары қысымды жууға арналған саптамалар, кернеу және бекіту элементтері (болттар, сомындар, шентемірлер), ауа сүзгілері және т. б.), сондай-ақ тозудың осы түрлерінен туындаған бұйымның ақаулары;

•поршень тобының істен шығуына әкеп соққан отын қоспасының құрамы мен сапасына қойылатын талаптарды сақтамау (поршень сақинасының жатуы және/немесе цилиндрдің ішкі бетінде және поршень бетінде сызаттар мен бұзушылықтардың болуы, шатун мен поршень саусағының тірек мойынтіректерінің бұзылуы немесе балқуы);

•компрессорлар, 4 тактілі қозғалтқыштар картеріндегі май мөлшерінің жеткіліксіздігі немесе май түрінің сәйкес келмеуі (шатунда, иінді білікте, тіпті май деңгейінің датчигі болған кезде де сызаттар мен бөгеттердің болуы);

•Шығыс және тез тозатын бөлшектердің, ауыстырылатын құрылғылардың және компоненттердің істен шығуы (стартерлер, жетек берілістері, бағыттаушы роликтер, жетек белдіктері, дөңгелектер, резеңке амортизаторлар, тығыздағыштар, майлы тығыздағыштар, тежегіш таспа, қорғаныш қаптамалар, тұтандырғыш электродтар, термопаралар, іліністер, майлау, көмір щеткалары, жетекші жұлдызшалар, дәнекерлеу алауы (саптамалар, ұштар мен бағыттаушы арналар), діңгектер, жоғары қысымды жуу құралдарының клапандары және т. б.), сондай-ақ тозудың осы түрлерінен туындаған бұйымның ақаулары;

•бекіткіштердің, пломбалардың, қорғаныш жапсырмалардың және т. б. оймакілтектерінің зақымдалуымен араласу.

**Кепілдік қолданылмайды:**

- Құрылысына өзгерістер мен толықтырулар енгізілген өнімге;
- Кәсіпкерлік қызмет үшін немесе кәсіптік, өнеркәсіптік мақсаттарда пайдаланылатын тұрмыстық мақсаттағы өнімдерге (пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы мақсатқа сәйкес);
- Өнімнің профилактикалық және техникалық қызмет көрсетуге (майлау, жуу, тазалау, реттеу және т.б.)
- Түпнұсқа болып табылмайтын керек-жарақтарды, ілеспе және қосалқы бөлшектерді пайдалану нәтижесінде пайда болған бұйымның ақауларына;

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Өнімді қызмет көрсету орталығына жеткізуді сатып алушы және оның есебінен жүзеге асырады.



## КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Өнімнің атауы: \_\_\_\_\_

Моделі: \_\_\_\_\_

Модель артикулі: \_\_\_\_\_

Шығарылған күні: \_\_\_\_\_


Сериялық нөмірі: \_\_\_\_\_

Сату күні: \_\_\_\_\_

Сауда ұйымының мөрі:

Мен кепілдік қызмет көрсету шарттарын оқыдым.  
 Өнімнің сыртқы түріне немесе жеткізілім жинағына шағымым жоқ.

\_\_\_\_\_ (Сатып алушының қолы)



ҮЗБЕЛІ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
 (қызмет көрсету орталығымен толтырылады)

Қабылдау күні \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Тапсырыс-өкімдеме нөмірі \_\_\_\_\_

Берілген күні \_\_\_\_\_

Клиенттің қолы \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығының мөрі

ҮЗБЕЛІ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
 (қызмет көрсету орталығымен толтырылады)

Қабылдау күні \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Тапсырыс-өкімдеме нөмірі \_\_\_\_\_

Берілген күні \_\_\_\_\_

Клиенттің қолы \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығының мөрі

ҮЗБЕЛІ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
 (қызмет көрсету орталығымен толтырылады)

Қабылдау күні \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Тапсырыс-өкімдеме нөмірі \_\_\_\_\_

Берілген күні \_\_\_\_\_

Клиенттің қолы \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығының мөрі



**8 800 100 51 57**

Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Вся дополнительная информация о товаре и сервисных  
центрах на сайте  
**elitech.ru**

**8 800 100 51 57**

Сэрвісны центрНомер кругласутачнай бясплатнай гарачай лініі па РФ.  
Уся дадатковая інфармацыя аб тавары і сэрвісных  
цэнтры на сайце  
**elitech.ru**

**8 800 100 51 57**

Ресей Федерациясындағы тәулік бойғы ақысыз сенім телефонының  
қызмет көрсету орталығы.  
Өнім және қызмет көрсету туралы барлық қосымша ақпарат  
сайттағы орталықтарда  
**elitech.ru**